



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

20 januari 2010

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 41.200/I/PF
RC/RV

Betreft: *Aanwervingen voor de Waalse Overheidsdienst.
Betrekkingen waarvoor taalkennis vereist is.*

Ter zitting van 18 december 2009 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan uw vraag om advies aangaande de aanwervingen voor de Waalse Overheidsdienst.

1. Werving van een ambtenaar van niveau 2 C04222 (vak 60 – administratie) vacant verklaard bij de pool van de *Division de l'Action sociale et des Immigrés*, Directie Luik te Luik.

De vacantverklaring van deze betrekking vermeldt dat kennis van het Duits vereist is.

De voornoemde directie moet worden beschouwd als een gedecentraliseerde dienst van de Waalse Regering waarvan de werkring niet heel het ambtsgebied van het gewest bestrijkt in de zin van artikel 37 van de wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Conform artikel 41 van de voornoemde wet, gebruiken de diensten van de Waalse Gewestexecutieve waarvan de werkring zowel gemeenten van het Frans als van het Duits taalgebied omvat, het Frans of het Duits als bestuurstaal, naargelang hun zetel in het Frans of in het Duits taalgebied is gevestigd.

In die diensten kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden, indien hij niet beschikt over een kennis van de taal van het gebied die is vastgesteld conform artikel 15, §1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Aangezien de zetel van de Directie is gevestigd te Luik, sluit artikel 41 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, in principe uit dat de kennis van een andere taal dan het Frans wordt geëist; een uitzondering op die wet kan slechts worden toegestaan wanneer de wet er uitdrukkelijk in voorziet.

De VCT heeft echter verscheidene malen toegestaan dat de kennis van één of meerdere talen waarin niet voorzien is door de SWT, in bijzondere gevallen vereist zou kunnen worden bij aanwervingen en bevorderingen, en dit om functionele redenen eigen aan de behoeften van bepaalde betrekkingen. Bij ieder geval dient echter vooraf het advies van de VCT gevraagd te worden (cf. onder meer de adviezen 33.391 van 5 juli 2001, 38.294 van 18 januari 2007 en 39.146 van 28 juni 2007).

Rekening houdend met deze rechtspraak en met het feit dat de kennis van het Duits inherent is aan de beroepskennis die vereist is voor de hierboven beschreven betrekking, verklaart de VCT zich, ten aanzien van de pool van de *Division de l'Action sociale et des Immigrés*, Directie Luik te Luik, akkoord met de werving van een ambtenaar van niveau 2 met kennis van het Duits.

2. Werving van een ambtenaar van niveau 1 CO8115 (vak 6 landbouwingenieur, optie waters en bossen) vacant verklaard bij de pool van de *DGRNE, Centre de Recherche de la Nature, des Forêts et du Bois, Direction de la Biologie forestière* te Gembloers.

De vacantverklaring van deze betrekking vermeldt dat de actieve kennis van het Engels en de elementaire kennis van het Nederlands vereist zijn.

Het betreft een gedecentraliseerde dienst van de Waalse Regering waarvan de werkkring niet het volledige ambtsgebied van het Gewest bestrijkt in de zin van artikel 37 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

In die diensten kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden, indien hij niet beschikt over een kennis van de taal van het gebied die is vastgesteld conform artikel 15, §1, van de SWT.

Deze bepaling sluit in principe uit dat de kennis van een andere taal vereist kan worden, aangezien een uitzondering op deze algemene regel enkel mogelijk is wanneer dat expliciet in de wet vermeld is.

De VCT heeft echter verscheidene malen toegestaan dat de kennis van één of meerdere talen waarin niet voorzien is door de SWT, in bijzondere gevallen vereist zou kunnen worden bij aanwervingen en bevorderingen, en dit om functionele redenen eigen aan de behoeften van bepaalde betrekkingen. Bij ieder geval dient echter vooraf het advies van de VCT gevraagd te worden.

Rekening houdend met deze rechtspraak en met het feit dat de actieve kennis van het Engels en de elementaire kennis van het Nederlands inherent zijn aan de vereiste beroepskennis (voor de hierboven beschreven betrekking), verklaart de VCT zich akkoord met de werving van een ambtenaar van niveau 1 betreft met kennis van het Engels en het Nederlands, aangepast aan de vereisten van de betrekking in voornoemde dienst.

3. Werving van een ambtenaar van niveau 2 C06035 (vak 63 - chemie) vacant verklaard bij de pool van het *DGRNE, Centre de Recherche de la Nature, des Forêts et du Bois*,

Direction de la Nature, de la Chasse et de la Pêche te Bernissart, van de Franse taalrol, waarvoor een elementaire kennis van het Engels vereist is.

Motiveringen:

de vacantverklaring van deze betrekking vermeldt dat de elementaire kennis van het Engels vereist is opdat het personeelslid de technische gebruiksaanwijzingen van de fysico-chemische uitrustingen die nodig zijn om zijn functie uit te voeren, kan begrijpen. Het lezen en begrijpen van eenvoudige technische teksten zullen eveneens deel uitmaken van het takenpakket van dit personeelslid.

Het betreft een gedecentraliseerde dienst van de Waalse Regering waarvan de werkkring niet het volledige ambtsgebied van het Gewest bestrijkt in de zin van artikel 37 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

In die diensten kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden, indien hij niet beschikt over een kennis van de taal van het gebied die is vastgesteld conform artikel 15, §1, van de SWT.

Deze bepaling sluit in principe uit dat de kennis van een andere taal vereist kan worden, aangezien een uitzondering op deze algemene regel enkel mogelijk is wanneer dat expliciet in de wet vermeld is.

De VCT heeft echter verscheidene malen toegestaan dat de kennis van één of meerdere talen waarin niet voorzien is door de SWT, in bijzondere gevallen vereist zou kunnen worden bij aanwervingen en bevorderingen, en dit om functionele redenen eigen aan de behoeften van bepaalde betrekkingen. Bij ieder geval dient echter vooraf het advies van de VCT gevraagd te worden.

Rekening houdend met deze rechtspraak en met het feit dat de elementaire kennis van het Engels inherent is aan de vereiste beroepskennis (voor de hierboven beschreven betrekking), verklaart de VCT zich akkoord voor wat de aanwerving van een ambtenaar van niveau 2 betreft met kennis van het Engels, aangepast aan de vereisten van de betrekking in voornoemde dienst.

4. Werving van een ambtenaar van niveau 3 C06795 (vak 80 - administratief) vacant verklaard bij de pool van het *DGA, Division des Aides à l'Agriculture, Direction des Services extérieurs de Malmédy* te Malmédy, van de Franse taalrol, waarvoor de actieve kennis van het Duits vereist is.

De actieve kennis van het Duits is vereist opdat het personeelslid het directiesecretariaat van de *Aides* te Malmédy kan verzekeren, waarvan de activiteiten meer bepaald de negen Duitse taalgemeenten bestrijken. Het personeelslid zal telefoons moeten kunnen beantwoorden en telefonische oproepen moet kunnen doorverwijzen, de bezoekers moeten kunnen onthalen en de door de aanvragers op het kantoor neergelegde aanvragen moeten kunnen ontvangen. Aangezien de taalwetgeving het gebruik van het Duits oplegt met de plaatselijke gesprekspartners die deze taal gebruiken, dient het beheer van de dossiers dus in de taal van de aanvragers te gebeuren.

Het betreft een gedecentraliseerde dienst van de Waalse Regering waarvan de werkkring niet het volledige ambtsgebied van het Gewest bestrijkt in de zin van artikel 37 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Conform artikel 41 van de voornoemde wet, gebruiken de diensten van de Waalse Gewestexecutieve waarvan de werkkring zowel gemeenten van het Franse taalgebied als gemeenten van het Duitse taalgebied bestrijkt, het Frans of het Duits als bestuurstaal, naargelang hun zetel in het Franse of in het Duitse taalgebied is gevestigd.

In die diensten kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden, indien hij niet beschikt over een kennis van de taal van het gebied die is vastgesteld conform artikel 15, §1, van de SWT.

Aangezien de zetel van de Directie is gevestigd in Malmedy, sluit artikel 41 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen in principe uit dat de kennis van een andere taal dan het Frans wordt opgelegd. Een uitzondering op die algemene regel kan enkel worden gemaakt wanneer de wet er uitdrukkelijk in voorziet.

De VCT heeft echter verscheidene malen toegestaan dat de kennis van één of meerdere talen waarin niet voorzien is door de SWT, in bijzondere gevallen bij aanwervingen en bevorderingen vereist kon worden, en dit om functionele redenen eigen aan de behoeften van bepaalde betrekkingen. Bij ieder geval dient echter vooraf het advies van de VCT gevraagd te worden.

Rekening houdend met deze rechtspraak en met het feit dat de actieve kennis van het Duits inherent is aan de vereiste beroepskennis (voor de hierboven beschreven betrekking), gaat de VCT akkoord met de aanwerving van een ambtenaar van niveau 3 met kennis van het Duits, aangepast aan de vereisten van de betrekking in voornoemde dienst.